



2 décembre 2020

(20-8675)

Page: 1/5

Comité de la facilitation des échanges

Original: anglais

**NOTIFICATIONS AU TITRE DES ARTICLES 1:4, 10:4.3, 10:6.2 ET 12:2.2  
DE L'ACCORD SUR LA FACILITATION DES ÉCHANGES**

COMMUNICATION PRÉSENTÉE PAR LA TANZANIE

La communication ci-après, datée du 30 novembre 2020, est distribuée à la demande de la délégation de la Tanzanie pour l'information des Membres.

La Tanzanie présente les notifications suivantes conformément aux articles 1:4, 10:4.3, 10:6.2 et 12:2.2 de l'Accord sur la facilitation des échanges.

**Article premier, paragraphe 4**

**a) le(s) support(s) officiel(s) où sont publiés les renseignements visés au paragraphe 1.1 a) à j)**

1.1 a) procédures d'importation, d'exportation et de transit (y compris dans les ports, les aéroports et aux autres points d'entrée) et formulaires et documents requis;

Commission de l'énergie atomique tanzanienne (TAEC)	<a href="https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/PROCEDURES-FOR-OBTAINING-RADIOACTIVITY-ANALYSIS-CERTIFICATE.pdf">https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/PROCEDURES-FOR-OBTAINING-RADIOACTIVITY-ANALYSIS-CERTIFICATE.pdf</a> <a href="https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/NEW_SAMPLE_RECORD_FORM.pdf">https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/NEW_SAMPLE_RECORD_FORM.pdf</a>	Procédures d'obtention de certificats d'analyse de la radioactivité de la Commission de l'énergie atomique tanzanienne
Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	<a href="https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/FORM-TAEC_9.pdf">https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/FORM-TAEC_9.pdf</a> <a href="https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/FORM-TAEC_11.pdf">https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/FORM-TAEC_11.pdf</a>	Loi sur l'énergie atomique n° 7 2003 partie III, article 17 (Demande d'autorisation d'importer/d'exporter un(des) dispositif(s) à rayonnement)
Module/portail d'information commerciale	<a href="http://www.tra.go.tz/index.php/import-procedure">http://www.tra.go.tz/index.php/import-procedure</a>	Procédures d'importation
Bureau de normalisation tanzanien (TBS)	<a href="http://www.business.go.tz">www.business.go.tz</a> <a href="http://www.trade.business.go.tz">www.trade.business.go.tz</a>	Procédures/processus d'importation et d'exportation
Bureau des normes de Zanzibar (ZBS)	<a href="https://www.tbs.go.tz/pages/inspection">https://www.tbs.go.tz/pages/inspection</a>	Procédures d'inspection des importations
Administration portuaire de Tanzanie (TPA)	<a href="https://www.tbs.go.tz/uploads/publications/en-1589278368-Batch_Certification_Regulations.pdf">https://www.tbs.go.tz/uploads/publications/en-1589278368-Batch_Certification_Regulations.pdf</a>	Règlement sur les normes (certificats de lots obligatoires pour les importations), 2009

1.1 b) taux de droits appliqués et taxes de toute nature imposés à l'importation ou à l'exportation, ou à l'occasion de l'importation ou de l'exportation;

Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	<a href="https://www.tra.go.tz/images/uploads/Laws/DUTIESGLANCE.pdf">https://www.tra.go.tz/images/uploads/Laws/DUTIESGLANCE.pdf</a>	Taxes et droits
	<a href="http://www.tra.go.tz/index.php/83-taxes-duties">www.tra.go.tz/index.php/83-taxes-duties</a>	Tarif extérieur commun (TEC) 2017, de la Communauté de l'Afrique de l'Est (CAE)

1.1 c) redevances et impositions imposées par ou pour des organismes gouvernementaux à l'importation, à l'exportation ou en transit, ou à l'occasion de l'importation, de l'exportation ou du transit;

Commission de l'énergie atomique tanzanienne (TAEC)	<a href="https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/Fees_n_Charges.pdf">https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/Fees_n_Charges.pdf</a>	Loi sur l'énergie atomique (CAP.188) – Règlement sur l'énergie atomique (Redevances et impositions), 2011
Bureau de normalisation tanzanien (TBS)	<a href="https://www.tbs.go.tz/pages/inspection">https://www.tbs.go.tz/pages/inspection</a>	Procédures d'inspection des importations, redevances et impositions
Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	<a href="https://www.tra.go.tz/Images/headers/CHAPTER_438-THE_TAX_ADMINISTRATION_ACT.pdf">https://www.tra.go.tz/Images/headers/CHAPTER_438-THE_TAX_ADMINISTRATION_ACT.pdf</a>	Loi sur l'administration fiscale [texte principal] édition révisée, 2019
	<a href="https://www.tra.go.tz/tax%20laws/EAC_Customs_Management_Act_(Revised)[1].pdf">https://www.tra.go.tz/tax%20laws/EAC_Customs_Management_Act_(Revised)[1].pdf</a>	Loi de la Communauté de l'Afrique de l'Est sur l'administration des douanes, 2004
	<a href="https://www.tra.go.tz/Images/headers/CHAPTER_84-">https://www.tra.go.tz/Images/headers/CHAPTER_84-</a>	Loi sur les impositions relatives au transit de véhicules étrangers [texte principal] édition révisée, 2019
Bureau des normes de Zanzibar (ZBS)	<a href="http://www.zbs.go.tz/inspection/pvoc">http://www.zbs.go.tz/inspection/pvoc</a>	Frais d'inspection pour la vérification de la conformité avant exportation (PVoC)
Administration portuaire de Tanzanie (TPA)	<a href="http://www.ports.go.tz/index.php/en/tariff-book">http://www.ports.go.tz/index.php/en/tariff-book</a>	Tarif des droits et redevances portuaires

1.1 d) règles pour la classification ou l'évaluation des produits à des fins douanières;

Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	<a href="http://www.tra.go.tz/images/EAC-CET-2017.pdf">http://www.tra.go.tz/images/EAC-CET-2017.pdf</a>	Classification
	<a href="http://www.tra.go.tz/tax%20laws/EAC_Customs_Management_Act_(Revised)[1].pdf">http://www.tra.go.tz/tax%20laws/EAC_Customs_Management_Act_(Revised)[1].pdf</a>	Évaluation (page 138, quatrième annexe)

1.1 e) lois, réglementations et décisions administratives d'application générale relatives aux règles d'origine;

Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	<a href="http://www.tra.go.tz/images/uploads/customs/EACRULESOFORIGIN2015.pdf">http://www.tra.go.tz/images/uploads/customs/EACRULESOFORIGIN2015.pdf</a>	Règles d'origine de la Communauté d'Afrique de l'Est (CAE)
	<a href="https://www.sadc.int/themes/economic-development/trade/customs-trade-facilitation/#:~:text=Rules%20of%20Origin,within%20the%20Free%20Trade%20Area">https://www.sadc.int/themes/economic-development/trade/customs-trade-facilitation/#:~:text=Rules%20of%20Origin,within%20the%20Free%20Trade%20Area</a>	Règles d'origine de la Communauté de développement de l'Afrique australe

## 1.1 f) restrictions ou prohibitions à l'importation, à l'exportation ou en transit;

Commission de l'énergie atomique tanzanienne (TAEC)	<a href="https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/11/The-Atomic-Energy-Act-of-2003.pdf">https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/11/The - Atomic Energy Act of 2003.pdf</a> <a href="https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/11/Control-of-Radiation-Contaminated-Foodstuff-Regulations-1998-1.pdf">https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/11/Control-of-Radiation-Contaminated-Foodstuff-Regulations-1998-1.pdf</a> <a href="https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/Parking_n_Transport.pdf">https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/06/Parking n Transport.pdf</a>	Règlement sur la protection contre les radiations (Contrôle des denrées alimentaires contaminées par des radiations), 1998 Règlement sur l'emballage et le transport de matières radioactives, 2011
Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	<a href="http://www.tra.go.tz/tax%20laws/EAC_Customs_Management_Act_(Revised)[1].pdf">http://www.tra.go.tz/tax%20laws/EAC Customs Management Act (Revised)[1].pdf</a>	Loi de la Communauté de l'Afrique de l'Est sur l'administration des douanes, 2004 (page 134 - 2 <sup>ème</sup> annexe de la Loi de la CAE sur l'administration des douanes, 2004)
Agence des produits alimentaires et des médicaments de Zanzibar (ZFDA)	<a href="https://zfda.go.tz/act-and-regulation">https://zfda.go.tz/act-and-regulation</a> <a href="https://zfda.go.tz/download/act-no-2-of-2006">https://zfda.go.tz/download/act-no-2-of-2006</a>	Lois et règlements de la ZFDA

## 1.1 g) pénalités prévues en cas de non-respect des formalités d'importation, d'exportation ou de transit;

Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	<a href="http://www.tra.go.tz/tax%20laws/EAC_Customs_Management_Act_(Revised)[1].pdf">http://www.tra.go.tz/tax%20laws/EAC Customs Management Act (Revised)[1].pdf</a> <a href="http://www.tra.go.tz/index.php/83-taxes-duties">www.tra.go.tz/index.php/83-taxes-duties</a>	Pénalités douanières
Commission de l'énergie atomique tanzanienne (TAEC)	<a href="https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/11/The-Atomic-Energy-Act-of-2003.pdf">https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/11/The - Atomic Energy Act of 2003.pdf</a>	Loi sur l'énergie atomique, 2002
Bureau des normes de Zanzibar (ZBS)	<a href="http://www.zbs.go.tz/publications/acts">http://www.zbs.go.tz/publications/acts</a>	Lois et règlements du ZBS
Administration portuaire de Tanzanie (TPA)	<a href="http://www.ports.go.tz/index.php/en/tariff-book">http://www.ports.go.tz/index.php/en/tariff-book</a>	Pénalités prévues en cas de non-respect des formalités

## 1.1 h) procédures de recours ou de réexamen;

Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	<a href="https://www.tra.go.tz/index.php/objections-appeals">https://www.tra.go.tz/index.php/objections-appeals</a>	Loi régissant la fiscalité Objections et recours
Commission de l'énergie atomique tanzanienne (TAEC)	<a href="https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/11/The-Atomic-Energy-Act-of-2003.pdf">https://taec.go.tz/wp-content/uploads/2019/11/The - Atomic Energy Act of 2003.pdf</a>	Loi sur l'énergie atomique, 2002
Bureau de normalisation tanzanien (TBS)	<a href="https://www.tbs.go.tz/uploads/publications/en-1589278779-Standards-Act-2009.pdf">https://www.tbs.go.tz/uploads/publications/en-1589278779-Standards Act 2009.pdf</a>	Loi sur les normes, 2009
Bureau des normes de Zanzibar (ZBS)	<a href="http://www.zbs.go.tz/publications/acts">http://www.zbs.go.tz/publications/acts</a>	Loi sur les normes de Zanzibar, 2011

## 1.1 i) accords ou parties d'accords conclus avec un ou plusieurs pays concernant l'importation, l'exportation ou le transit; et

Bureau de normalisation tanzanien (TBS)	<a href="http://demo.egatest.go.tz/tbs/uploads/files/BUREAU-VERITAS-Contacts-sheet-worldwide.pdf">http://demo.egatest.go.tz/tbs/uploads/files/BUREAU-VERITAS Contacts sheet worldwide.pdf</a> <a href="http://demo.egatest.go.tz/tbs/uploads/files/CCIC-Contact-List.pdf">http://demo.egatest.go.tz/tbs/uploads/files/CCIC Contact List.pdf</a> <a href="http://demo.egatest.go.tz/tbs/uploads/files/SGS-PCA-Contacts-worldwide-04032015.pdf">http://demo.egatest.go.tz/tbs/uploads/files/SGS PCA Contacts worldwide 04032015.pdf</a>	Accords d'inspection
---	---	----------------------

	<a href="http://demo.egatest.go.tz/tbs/uploads/files/INTERTEK_CONTACT_ADDRESS_WORLWIDE.pdf">http://demo.egatest.go.tz/tbs/uploads/files/INTERTEK_CONTACT_ADDRESS_WORLWIDE.pdf</a>	
	<a href="http://demo.egatest.go.tz/tbs/uploads/files/USED_MOTOR_VEHICLES_PVoC_AGENTS_CONTACT_ADRESSE_S_.pdf">http://demo.egatest.go.tz/tbs/uploads/files/USED_MOTOR_VEHICLES_PVoC_AGENTS_CONTACT_ADRESSE_S_.pdf</a>	
Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	<a href="http://www.tra.go.tz/index.php/double-taxation-agreements">http://www.tra.go.tz/index.php/double-taxation-agreements</a>	Accords de double imposition
Bureau des normes de Zanzibar (ZBS)	<a href="http://www.zbs.go.tz/inspection/pvoc">http://www.zbs.go.tz/inspection/pvoc</a>	Accord d'inspection

1.1 j) procédures relatives à l'administration des contingents tarifaires.

Aucun contingent tarifaire n'est imposé

**b) l'adresse universelle du (des) site(s) Web visé(s) au paragraphe 2.1**

Les adresses universelles (URL) des sites Web visés au paragraphe 2.1 sont les suivantes:

[www.business.go.tz](http://www.business.go.tz)

<https://trade.business.go.tz/procedure/740/step/2856?l=en>

**c) les coordonnées des points d'information mentionnés au paragraphe 3.1.**

Les coordonnées des points d'information sont les suivantes:

Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	Nom: Mme Honester Ndunguru Numéros de la centrale téléphonique +255 800 780 078; +255 800 750 075 Adresse électronique: <a href="mailto:service@tra.go.tz">service@tra.go.tz</a> Numéro WhatsApp: +255 744 233 333 Adresse électronique: <a href="mailto:honester.ndunguru@tra.go.tz">honester.ndunguru@tra.go.tz</a>
Administration portuaire de Tanzanie (TPA)	Directeur général Administration portuaire de Tanzanie (TPA) P.O. Box 9184, Dar Es Salaam (Tanzanie) Guichet unique de la TPA, Sokoine Drive, Ilala CBD Adresse électronique: <a href="mailto:dq@ports.go.tz">dq@ports.go.tz</a>
Bureau de normalisation tanzanien (TBS)	Nom: Mme Bahati Samilan Tél: +255 653 267 554 Adresse électronique: <a href="mailto:bahati.samilan@tbs.go.tz">bahati.samilan@tbs.go.tz</a> Site Web: <a href="http://www.tbs.go.tz/index.php/tbs/contacts">http://www.tbs.go.tz/index.php/tbs/contacts</a>
Commission de l'énergie atomique tanzanienne	Importation/exportation/transit de matières radioactives et de dispositifs à rayonnement Nom: M. Justin Emanuel Ngaile Tél: +255 739 348 570; +255 715 348 570 (aussi sur WhatsApp) Adresse électronique: <a href="mailto:justine.ngaile@taec.go.tz">justine.ngaile@taec.go.tz</a> ; <a href="mailto:jngaile@gmail.com">jngaile@gmail.com</a> Site Web: <a href="https://taec.go.tz/regulatory-control-unit">https://taec.go.tz/regulatory-control-unit</a>
	Importation/exportation/transit de denrées alimentaires et de produits alimentaires Nom: M. Yesaya Sungita Tél: +255 736 308 369/+255 754 308 369 (aussi sur WhatsApp) Adresse électronique: <a href="mailto:yesaya.sungita@taec.go.tz">yesaya.sungita@taec.go.tz</a> ; <a href="mailto:ysungita@hotmail.com">ysungita@hotmail.com</a> Site Web: <a href="https://taec.go.tz/technical-support-radiation-%20%20%20protection-department">https://taec.go.tz/technical-support-radiation-%20%20%20protection-department</a>

**Article 10, paragraphe 4.3**

La première phase de la mise en place du Système tanzanien de guichet unique électronique (TeSWS) a été achevée et le Système a commencé à être utilisé selon une procédure pilote.

**Article 10, paragraphe 6.2**

Actuellement, un importateur n'a pas l'obligation de recourir à un courtier en douane (commissionnaire en douane ou transitaire) lors du dédouanement de son importation bien que cela soit vivement recommandé aux articles 145 à 148 de la Loi de la Communauté de l'Afrique de l'Est sur l'administration des douanes, 2004.

<https://www.tra.go.tz/index.php/105-clearing-and-forwarding>

<https://www.tra.go.tz/index.php/clearing-forwarding-agents>

**Article 12, paragraphe 2.2**

Administration fiscale de la Tanzanie (TRA)	Nom: Mme Honester Ndunguru Numéros de la centrale téléphonique.: +255 800 780 078; +255 800 750 075 Adresse électronique: <a href="mailto:service@tra.go.tz">service@tra.go.tz</a> Numéro WhatsApp: +255 744 233 333 Adresse électronique: <a href="mailto:honester.ndunguru@tra.go.tz">honester.ndunguru@tra.go.tz</a>
---	---

---